

10. The Chief Officers of Police will be responsible for arranging that records kept at dispensaries are checked by the Kriminal Polizei at frequent intervals based on the prevalence of offences, and in all cases not less than once every three months, for the purpose of detecting offences. Any suspected collaboration between addicts and dealers in narcotics, will be reported by the Chief Officers of Police to the appropriate Regional Crimes and Criminal Records Bureaux.

These regulations are issued pursuant to the German Laws referred to, with the consent of Military-Government. —

10. Die leitenden Beamten der Polizeidienststellen sind dafür verantwortlich, daß die in den Apotheken zu führenden Aufzeichnungen (über verausgabte Rauschgifte) in gewissen Zeitabständen von der Kriminalpolizei überprüft werden. Die Häufigkeit solcher Überprüfungen hängt hierbei ab von der Häufigkeit solcher Übertretungen der Rauschgiftgesetze. Eine Überprüfung ist jedoch mindestens einmal alle 3 Monate erforderlich, um evtl. Verstöße gegen die Rauschgiftgesetze aufzudecken. Vermutete Zusammenarbeit zwischen Rauschgiftsüchtigen und Schleikhändlern ist von den leitenden Beamten der Polizeidienststellen an die jeweils zuständige Bezirksmeldestelle zu berichten.

Diese Bestimmungen sind mit Genehmigung der Militärregierung und gemäß der angegebenen Reichsgesetze erlassen worden.

Regulations Governing the Final Qualification of Doctors (Refugee)

Mil. Gov. Control Commission for Germany (B.E.) — I. A. + C. Division issued the following instruction Nr. 96:

1. Medical Graduates of Universities East of the Oder/Neisse line who wish to practice as Doctors in the British Zone may submit their applications for a licence to practice direct to the Oberpräsident of the district in which they normally reside. Such applications need not be forwarded through the examination Committees of the Universities concerned.
2. Before granting a licence to practice, the Oberpräsidenten will satisfy themselves that the applicants are, in all respects, properly qualified.
3. Oberpräsidenten will publish any necessary amendments to the existing Regulations of the Reichsärzteordnung relating to the grant of licences to practice. Such amendments will be submitted to Public Health Branch of the Control Commission for Germany (British Element) for approval before publication.
4. For the purpose of this Directive, the term Oberpräsidenten shall include the equivalent German Authorities in Land Oldenburg and Hansestadt Hamburg.

Emergency Qualification of Doctors

Mil. Gov. Control Commission for Germany (B.E.) — I. A. + C. Division issued the following instruction No 98:

1. All certificates or diplomas of graduation granted as an emergency measure to students who have not passed the prescribed examination are invalid, whether such students completed the full medical course or not.
2. All students whose certificates or diplomas are invalidated by the Provisions of Paragraph 1 are prohibited from practising, until they have qualified by completing any part of the full medical course, which they may have previously omitted, and by passing the prescribed examination.
3. Applicants for requalification will register with the Rectors of the Universities which are nearest to their normal place of residence.
4. The Rectors will make arrangements, according to the capacity of their medical schools, for such students to complete the full medical course.
5. Examinations will be carried out according to existing regulations.

Interior and General Administration

ORDINANCE

concerning Dissolution of the Oberpräsidien of North Rhine Province and of the Province of Westphalia

In implementation of the instructions of Military Government (letter NRW/A&LG/1162, dated 11 October, 1946) the following is hereby decreed:

Vorschriften zur Approbation von Ärzten (Flüchtlinge)

Die Control Commission für Deutschland (B.E.) — I. A. + C. Division der Mil.-Reg. — hat unter Nr. 96 die folgende Anordnung erlassen:

1. Medizinstudenten der Universitäten östlich der Oder/Neisse-Linie, die als Ärzte in der britischen Zone praktizieren möchten, haben ihre Anträge auf Niederlassungsgenehmigung als praktizierende Ärzte direkt an den Oberpräsidenten der Provinz, in der sie normalerweise ansässig sind, zu richten. Diese Anträge brauchen nicht über das Prüfungskomitee der betreffenden Universitäten eingereicht zu werden.
2. Bevor sie die Genehmigung zur Niederlassung erteilen, haben sich die Oberpräsidenten zu überzeugen, daß die Antragsteller in jeder Weise einwandfrei qualifiziert sind.
3. Die Oberpräsidenten haben alle irgendwie notwendigen Verbesserungen der bestehenden Vorschriften der Reichsärzteordnung in Bezug auf die Erteilung von Niederlassungsgenehmigungen zu veröffentlichen. Diese Verbesserungen sind vor der Veröffentlichung der Public Health Branch der Control Commission for Germany (British Element) zur Genehmigung vorzulegen.
4. In diesen Richtlinien sind im Ausdruck „Oberpräsident“ mit einbegriffen die entsprechenden deutschen Behörden im Land Oldenburg und Hansestadt Hamburg.

Notapprobation der Ärzte

Die Control Commission für Deutschland (B.E.) — I. A. + C. Division der Mil.-Reg. — hat unter Nr. 98 die folgende Anordnung erlassen:

1. Alle Approbationsurkunden, die als Notmaßnahme solchen Studenten erteilt wurde, die sich nicht dem vorgeschriebenen Examen unterzogen haben, sind ungültig, gleich ob diese Studenten ihr volles Medizinstudium absolviert haben oder nicht.
2. Allen Studenten, deren Approbationsurkunden gemäß vorstehender Ziffer 1 ungültig geworden sind, ist es verboten, zu praktizieren, bis sie dazu durch Nachholung irgendeines Teils ihrer Studienkurse, den sie früher evtl. ausgelassen haben, und durch Bestehen des vorgeschriebenen Examens die Qualifikation erlangt haben.
3. Kandidaten für Neuapprobation haben sich bei dem Rektor der Universität, die ihrem normalen Wohnsitz am nächsten liegt, einzutragen.
4. Gemäß der Aufnahmefähigkeit ihrer medizinischen Fakultäten treffen die Rektoren danach die erforderlichen Anordnungen für die Studenten, die ihr Studium zu vervollständigen haben.
5. Für die Prüfungen gelten die bestehenden Prüfungsbestimmungen.

Inneres

Verordnung

über die Auflösung der Oberpräsidien der Nordrheinprovinz und der Provinz Westfalen

In Ausführung der Anweisung der Militärregierung (Schreiben vom 11. Oktober 1946. — NRW/ALG/1162) wird hiermit verfügt:

Whit effect from to-day's date, the offices both of the Oberpräsidien Düsseldorf and Münster are dissolved. As from same date, their functional responsibilities will be merged into those of the Government Land North Rhine-Westphalia.

Detailed regulations in execution of this ordinance will be decreed by this Land Government, with Military Government consent.

Düsseldorf, 20 October 1946.

Government Land North Rhine-Westphalia

Minister President
signed: Dr. Amelunxen

Minister of the Interior
signed: Dr. Menzel

Public Notice to all Westphalians

As from to-day's date, I have resigned the post of Oberpräsident of the formerly existing Province of Westphalia, consequent on the dissolution of the Westphalian Provincial Government.

The Province of Westphalia has been amalgamated with our new Land North Rhine-Westphalia. This may have caused bitter feeling in many of us. However, in the wider and joined interests of our people we have no alternative but to put up with the conditions as they are. Everything will be done to safeguard the tradition and cultural life of Westphalia and to meet any justified demands and wishes of the Westphalian population within the organisation of the new Land. In this historical hour I feel I must tender my thanks to all those sections of the Westphalian population who, during the time after the capitulation, have assisted in the endeavours of the Provincial Government to rebuild the economic and spiritual life. I also wish to thank all parties, officials, and the Press for their co-operation. Those who are willing to judge the present situation without bias must admit that, in Westphalia we have made some progress in almost every field and that conditions in many spheres have much improved.

In the same manner as on the day of July 5, 1945, when I took office, I wish also to-day to address to the population of Westphalia the old greeting of the miners:

„Glückauf!“

Düsseldorf, 20. October 1946.

Minister President
of Land North Rhine-Westphalia
signed: Dr. Amelunxen

Generalreferat Economics

REGULATION

Concerning Amendment of the Regulation of Maximum Prices for Tank-Wood dated 19 Dez 1942 (Reichsanzeiger No 222 dated 22 Spt 1942 and Mitteilungsblatt Reichskommissar für die Preisbildung (RGBl. I p. 611).

Pursuant to para 5 of the regulation concerning maximum prices for tank-wood dated 19 Sep 1942 (Mitteilungsblatt I p. 611), para 1 of this regulation is altered for the Province of Westfalen and Land Lippe as follows:

The following maximum prices per cubic meter of wood for purpose of Holzgasgenerator (tank-wood) are fixed in case of delivery:

1. by places working up wood on a large scale, wood-working and wood-manufacturing plants, in case they are allowed to deliver wood for individual motor-cars = RM 29.00
2. by places working up wood on a large scale, wood-working and wood-manufacturing plants, to fuel-stations = RM 24.00
3. by the fuel-station to the consumer = RM 29.00

The other instructions, especially the paras 2 and 3 of the a/m regulation remain unaltered. It is pointed out to the fact that the price according to para 1 of this regulation should only be risen in case the plant has a special permit as fuel-

Die Dienststellen der Oberpräsidien in Düsseldorf und Münster werden mit dem heutigen Tage aufgelöst. Ihre Befugnisse gehen mit dem gleichen Tage auf die Landesregierung für das Land Nordrhein-Westfalen über.

Die Durchführungsbestimmungen erläßt die Landesregierung mit Genehmigung der Militärregierung.

Düsseldorf, den 20. Oktober 1946.

Die Landesregierung für das Land Nordrhein-Westfalen

Ministerpräsident
gez. Dr. Amelunxen

Innenminister
gez. Dr. Menzel

Aufruf an alle Westfalen

Mit dem heutigen Tage habe ich infolge Auflösung der westfälischen Provinzialregierung das Amt des Oberpräsidenten der ehemaligen Provinz Westfalen niedergelegt.

Die Provinz Westfalen ist in unserem neuen Lande Nordrhein-Westfalen aufgegangen. Das ist für viele von uns bitter. Aber die größeren und gemeinsamen Interessen unseres Volkes zwingen uns, mit den gegebenen Verhältnissen uns abzufinden. Es wird alles geschehen, der Tradition und Kultur des Westfalenlandes Rechnung zu tragen und die berechtigten Ansprüche und Wünsche der westfälischen Bevölkerung in der neuen Landesorganisation zur Erfüllung zu bringen.

In dieser historischen Stunde danke ich allen Kreisen Westfalens, die in der seit der Kapitulation vergangenen Zeit die Mühen der Provinzialregierung zum Besten des geistigen und wirtschaftlichen Neubaus unterstützt haben. Ich danke allen Parteien, der Beamtenschaft und der Presse für ihre Mitarbeit. Wer die Lage ruhig beurteilt, wird zugeben müssen, daß wir in Westfalen auf fast allen Gebieten ein kleines Stück vorwärtsgekommen sind, daß vieles sich gebessert hat.

Wie am Tage meines Amtsantritts, am 5. Juli 1945, grüße ich auch heute die westfälische Bevölkerung mit unserem alten Bergmannsgruß:

Glückauf!

Düsseldorf, den 20. Oktober 1946.

Ministerpräsident
des Landes Nordrhein-Westfalen
gez. Dr. Amelunxen

Generalreferat Wirtschaft

Erlaß

zur Änderung der Anordnung über Höchstpreise für Tankholz vom 19. September 1942 (Reichsanzeiger Nr. 222 vom 22. 9. 1942 u. Mitteilungsblatt RfPr. I S. 611).

Auf Grund des § 5 der Anordnung über Höchstpreise für Tankholz vom 19. September 1942 (Mitteilungsblatt I S. 611) ändere ich den § 1 dieser Anordnung für die Provinz Westfalen und das Land Lippe wie folgt ab:

Die Höchstpreise für Holz zum Betrieb von Holzgasgeneratoren (Tankholz) beträgt je Raummeter (rm) bei Abgabe

1. durch Großaufbereitungsstätten, holzbearbeitende und holzverarbeitende Betriebe, wenn sie als Tankstelle zur Abgabe an einzelne Kraftfahrzeuge zugelassen sind = RM 29.00
2. durch Großaufbereitungsstätten, holzbearbeitende und holzverarbeitende Betriebe an Tankstellen = RM 24.00
3. von der Tankstelle an den Verbraucher = RM 29.00

Die übrigen Bestimmungen, besonders die §§ 2 und 3 der o. a. A., bleiben unberührt. Ich mache darauf aufmerksam, daß der Preis nach Ziffer 1 dieses Erlasses nur dann genommen werden darf, wenn der Betrieb eine besondere Zulassung als Tankstelle zur Abgabe an einzelne Kraftfahrzeuge besitzt und die Funktion einer Tankstelle ausübt.